

Mục "BẠN CÓ BIẾT"?

Trước đây trên lá thư số 10 tôi có đề nghị them mục 'Bạn có biết' để phô biến những mâu chuyen kim cổ cho Anh em và nhát là bà con trong gia đình đọc nghe cho vui thay vì chỉ nói những chuyện về kỹ thuật, nghề nghiệp chuyên môn của mình, khô khan, bà con ít muốn đọc. Mong rằng các bạn viet bài ve mục này để cho có thêm hương-vị cho lá thư.

Sau đây tôi xin ghi lại một cau chuyện mà đáng lẽ phải thính ý Anh Nguyen Manh Hoan hoặc Bac Nguyen Xuan Dan, Khuc Dan, trước khi đăng vào lá thư để các bậc dan Anh chi biết chuyện này đang tin cậy được may phan trăm đà. Đó là chuyện 'Trai Bat Trang, than Hoang Kieu Ky.'

'Sông làm trai Bat Trang,

Chết làm than Hoang Kieu Ky'

Hai cau trên đây rất phổ thông ở miền Bắc và cũng được bà con truyền tung vào Nam, nhưng ý nghĩa của nó cũng không mấy ai rõ cho lắm.

Vừa rồi đây trong 'Nơi san Tinh Quê' của Hội Ai Hữu người viết tai Pittsburgh, một ông Ban đã giải thích như sau và có lẽ cũng đã làm thỏa mãn phần nào những ai đang tìm hiểu ý nghĩa của hai câu trên:

'Sông làm trai Bat Trang là sung sướng nhất. Lang Bat Trang ở bên kia bờ đê sông Hồng Hà thuộc Tỉnh Bắc Ninh, bên này là bờ đê phía Hà Nội. Dân lang áy chuyện làm đồ gốm chén bát, gạch ngói có danh tiếng : Anh về mua gach Bat Trang

Xay ho ban nguyet cho nang rửa chan

Dàn bà con gai trong lang rat đậm đàng, quán xuyên mọi việc trong nhà. Dàn Ông, các đang phu quân, khoi phai ban tam gi ca, rất nhẫn hạ, chỉ xem hoa ngắm cảnh, giao du ban be.

Khi chen rượu, khi cuoc co'

khi xem hoa nở khi chờ trăng len

Như vay thi còn gì sung sướng bằng, ai mà chẳng muong song làm trai Bat Trang, cho được nhẫn hạ tam than.

'Chết làm than Hoang Kieu Ky' cũng là sung sướng nhất.

Chết theo quan niem ngay xưa là 'Sông khôn thác thiêng' nên người chết vẫn khong xa người sống, vẫn sống với người sống, do đó có chuyện 'than Hoang Kieu Ky'.

Xưa kia có một người hành khát lang thang khăn xóm làng để xin ăn đồ nhát. Khi đến lang Kieu Ky thuộc tỉnh Bắc Ninh, lúc đúng trưa trời nắng, Anh ta quá mệt mỏi đang đứng chan lại dưới gốc cây đa có bóng mát để nghỉ ngơi. Anh ta thấy xung quanh cây cối thu cỏ bụi bờ um tùm và ở đó dân làng ra nấp sau những bụi rậm để làm việc về sinh hàng ngày, trọng số có cả người phái đẹp. Muon ngắm nghĩa kỵ, lưỡng dung nhan nhưng thiếu nữ yêu kiều, diêm le, Anh ta bèn leo lên cây đa, nún sau cánh và la, tha hồ ngắm nghia mà khong sợ ai bắt gắp. Nhưng rủi thay Anh ta mải nhìn mà quên bám chặt vào cành cây nên rớt xuống đất trút hơi thở cuối cùng sau đó. Dân làng thay vây bèn gop tiền để lo tang táng Anh hành khát xáu sổ. Nhưng là thay hôm sau khi ra cho cây đa thi, không thấy xác người hành khát nữa mà chỉ thấy hiện ra một gốc mồi lớn. Tin rằng người chết hiện linh, nên dân làng xây một cái miếu để thờ bên gốc cây đa, hàng năm đèn ngay giờ Anh hành khát cả làng cũng tề linh đ inh và nghĩ rằng, sông khôn thác thiêng, nên chọn 1 cô gái đẹp trong làng đưa vào miếu sống lòa thế l đêm để cho than Hoang lang Kieu Ky chiếm ngưỡng dung nhan. Tức là truyền các cô, các bà buôn thùng bán bưng mỗi khi đi ngang qua miếu ấy thì phải tóc vẩy lên mới gấp hên mua bán đất, khong làm